

# Подготовьтесь к любой погоде

Холод или жара могут негативно влиять на здоровье людей, которые живут в домах без отопления и систем охлаждения.

В нашем городе действуют специальные программы помощи в сфере коммунальных услуг. Они позволяют уменьшить счета за коммунальные услуги, обеспечить жителей города жизненно необходимыми благами, а также снизить угрозу их здоровью и безопасности во время погодных катаклизмов.

Эти ресурсы для арендаторов и домовладельцев помогут вам подготовиться к любому времени года.



## Услуги энергетической компании PECO

Программы PECO для всеобщей поддержки  
Подробнее обо всех программах помощи PECO  
1 (800) 774-7040 — [bit.ly/PECOPrograms](http://bit.ly/PECOPrograms)

### Программа CAP

**Программа поддержки клиентов**  
Возможность сократить выплаты по счетам за электричество или газ.

### Программа LIURP

**Программа экономии энергии при низком уровне дохода**

Помощь в снижении потребления электричества и газа для уменьшения счетов.

### Программа CARES

**Помощь клиентам и оценка направлений за помощью**

Помощь людям с особыми потребностями или низким уровнем дохода в сложной финансовой ситуации.

### Фонд MEAF

**Фонд помощи в оплате коммунальных услуг Matching Energy**

Целевые выплаты, чтобы предотвратить отключение коммунальных услуг или подключить их заново.

**Партнерская сеть общественного реагирования**

Присоединяйтесь, чтобы получать предупреждения об опасных погодных явлениях и других чрезвычайных ситуациях в области общественного здравоохранения.

Подпишитесь на сайте

[bit.ly/phlcommunityresponse](http://bit.ly/phlcommunityresponse)



# Коммунальные услуги: руководство по ресурсам



Department of  
**Public Health**

CITY OF PHILADELPHIA

# UESF

(Фонд экстренной помощи при поломке коммуникаций)

Программы поддержки для семей с низким уровнем дохода и проблемами с жильем.

## Фонд экстренной помощи при поломках коммуникаций

Сопровождение клиентов, финансовая помощь, образовательные мероприятия и многое другое.

1608 Walnut St. Suite 600, 19103

[www.uesfacts.org](http://www.uesfacts.org)



## Центр доступа ко льготам

Сведения о региональных и федеральных льготных программах, а также регистрация для их получения.

(215) 814-6845 — [BAC@uesfacts.org](mailto:BAC@uesfacts.org)



## Программа помощи в оплате коммунальных услуг

Помощь, когда коммунальные услуги находятся под угрозой отключения или уже отключены.

(215) 814-6837 — [utility@uesfacts.org](mailto:utility@uesfacts.org)

## Программа Family Empowerment

Поддержка семей с детьми от дошкольного возраста до 12-го класса.

(215) 814-8373 — [family@uesfacts.org](mailto:family@uesfacts.org)



## Поддержка для сохранения водоснабжения

Помощь при высоком потреблении воды и (или) высоких счетах за водоснабжение.

(267) 639-8248 — [water@uesfacts.org](mailto:water@uesfacts.org)

## Районные центры помощи в чрезвычайных ситуациях



Узнайте, как сэкономить энергию, подать заявку на помощь в оплате счетов и получить консультацию по энергопотреблению.

Чтобы найти районные центры помощи в чрезвычайных ситуациях, перейдите по ссылке

[bit.ly/NeighborhoodEnergyCenters](http://bit.ly/NeighborhoodEnergyCenters)

или

отсканируйте QR-код



## Помощь для пожилых людей

Филадельфийская корпорация по вопросам пожилых людей (PCA)

**Горячая линия: (215) 765-9040**

Помощь малообеспеченным пожилым людям. Позвоните на горячую линию, чтобы задать вопросы о безопасности, получении питания или другой помощи.

Чтобы узнать о программе PCA по финансовой помощи в чрезвычайных ситуациях, посетите ближайший центр помощи пожилым гражданам, позвоните на горячую линию или посетите сайт

[pcacares.org](http://pcacares.org).



Department of  
**Public Health**  
CITY OF PHILADELPHIA

# Программа VenePhilly

Программа VenePhilly предоставляет поддержку независимо от уровня дохода участников. Мы готовы оказать вам БЕСПЛАТНУЮ индивидуальную помощь по получению льгот для оплаты и приобретения следующих благ:

- Рецептурные лекарства
- Медицинское страхование
- Продовольственные товары
- Помощь в уходе за детьми
- Отопление и другие коммунальные услуги
- Налоги на недвижимость
- Льготы по состоянию здоровья

## ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ VENEPHILLY

**(844) 848-4376**

**С понедельника по пятницу**

**09:00–17:00**

## Центры программы VenePhilly

Организация Esperanza

(215) 324-0746 | Доб. 108 ПН-ПТ: 08:30–17:30

Объединенные сообщества юго-восточной Филадельфии

(215) 468-1645 | Доб. 7200 ПН-ПТ: 09:00–17:00

Организация PA CareerLink® северо-западная Филадельфия

(215) 298-9292 ПН-ПТ: 09:00–17:00

Католический центр социальной помощи семьям юго-восточной Филадельфии

(215) 724-8550 | Доб. 6 ПН-ПТ: 09:30–17:30

Организация IMPACT Services (215) 739-1600 | Доб. 156 ПН-ПТ: 09:00–17:00

Администрация г. Филадельфия — Коммунально-бытовые службы

(215) 685-9745 ПН-ПТ: 10:00–15:00

Организация Philadelphia FIGHT (215) 525-0464 ПН-ПТ: 09:00–17:00

UESF (Фонд экстренной помощи при поломке коммуникаций) (215) 814-6841 (215) 814-6843 ПН-ПТ: 09:00–17:00

Организация Project Home (267) 804-9912 ПН-ПТ: 09:00–17:00